

**F** **OREVER**

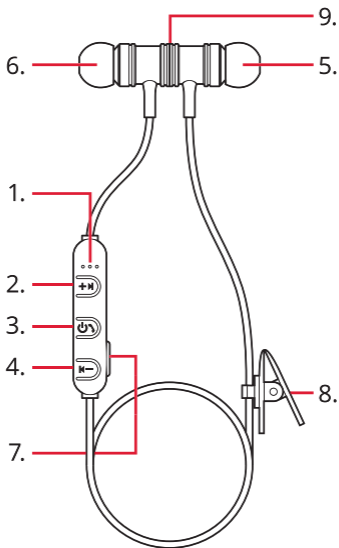
---

MANUAL

**BLUETOOTH SPORT HEADSET**

**BSH-200**





Thank you for purchasing a product by Forever. Before use, please refer to the User's manual, and save it for future reference. Do not disassemble the device on your own – all repairs should be done by a service technician. Use only original parts and accessories provided by the manufacturer. The device should not be exposed directly to water, moisture, sunlight, fire or other heat sources. We hope that the product by Forever fulfills your expectations.

### **Image description**

1. Microphone.
2. Volume change key and next track key.
3. ON/OFF and calls answering / terminating key.
4. Volume change key and previous track key.
5. Left earpiece.
6. Right ear piece.
7. Micro USB port for earpieces charging.
8. Clip to attach the earpieces to clothing / backpack / bag.
9. Earpieces connected with each other using magnetic inserts.

### **Specification**

Bluetooth version: 4.1

Range: 10 m

Stand-by time: up to 130 h

Operation time: up to 4.5 h

Charging time: up to 1.5 h

Battery: 70 mAh

Band: 20 – 20 000 Hz

Microphone: built-in

### **Pairing the earpieces:**

1. Activate Bluetooth in your phone.
2. Turn on the earpieces with ON/OFF key: press and hold for about 3 s until blue and red LED activates.
3. Select BSH-200 earpieces from the list and pair them.
4. After pairing, blue LED activates on the earpieces - ear pieces are ready to work.

## Answering calls:

To answer a call, press ON/OFF key on earpieces remote.

## Changing volume of talk / music:

To change the volume of talk or music, press and hold +/- key (up / down) on the earpieces remote.

## Changing the tracks:

To go to the next or previous track, short press **⏮** / **⏭** on the earpieces remote.

## Safety rules

- Long-term listening to loud music may lead to loss of hearing and health problems.
- While listening to a music and moving, pay special attention to the surrounding.
- Read and keep this manual for future reference.
- Do not remove the device cover. There are no inside parts to be repaired by the user. All repairs should be performed by the qualified personnel.
- Note: The battery should not be directly exposed to the sunlight, fire or other heat sources.
- Note: Only use genuine spare parts / accessories delivered by manufacturer.

TelForceOne S.A. declares that the product is compatible with requirements and other relevant provisions of the 2014/53/UE directive. You can download the declaration of product on website [www.telforceone.com](http://www.telforceone.com).

Dziękujemy za zakup produktu marki Forever. Przed użyciem zapoznaj się z niniejszą instrukcją i zachowaj ją na przyszłość. Nie rozkręcaj urządzenia samodzielnie - wszelkie naprawy powinny być wykonywane przez serwisanta. Używaj tylko i wyłącznie oryginalnych części i akcesoriów dostarczonych przez producenta. Urządzenie nie powinno być wystawiane na bezpośrednie działanie wody, wilgoci, promieni słonecznych, ognia lub innego źródła ciepła. Mamy nadzieję, że produkt Forever spełni Twoje oczekiwania.

## Opis rysunku

1. Mikrofon.
2. Przycisk zmiany głośności oraz zmiany na następny utwór.
3. Przycisk ON/OFF oraz odbierania/odrzucaenia połączeń.
4. Przycisk zmiany głośności oraz zmiany na poprzedni utwór.
5. Lewa słuchawka.
6. Prawa słuchawka.
7. Port micro USB do ładowania słuchawek.
8. Klips do przyczepiania słuchawek do ubrania/plecaka/torby.
9. Słuchawki połączone ze sobą magnetycznymi wkładkami.

## Specyfikacja

Wersja Bluetooth: 4.1

Zasięg: 10 m

Czas czuwania: max. 130 h

Czas pracy: do 4,5 h

Czas ładowania: do 1,5 h

Bateria: 70 mAh

Pasma przenoszenia: 20 – 20 000 Hz

Mikrofon: Wbudowany

## Parowanie słuchawek:

1. Włącz Bluetooth w telefonie.
2. Przyciskiem ON/OFF włączyć słuchawki: przytrzymaj przycisk około 3s, aż zapali się niebiesko-czerwona dioda.
3. Z listy urządzeń w telefonie należy wybrać słuchawki BSH-200

i sparować je z nim.

4. Po sparowaniu na słuchawkach zapali się niebieska dioda - słuchawki są gotowe do pracy.

### **Odbieranie rozmów :**

Odbieranie rozmów odbywa się poprzez naciśnięcie przycisku ON/OFF na pilocie słuchawek.

### **Zmiana głośności rozmów/utworów :**

Zmiana głośności rozmów oraz słuchanej muzyki odbywa się poprzez odpowiednio długie naciśnięcie przycisków +/- (głośniej/ciszej) na pilocie słuchawek.

### **Zmiana odtwarzanych utworów :**

Zmiana słuchanego utworu na kolejny lub powrót do poprzedniego odbywa się poprzez krótkie naciśnięcie przycisku **⏮** na pilocie słuchawek.

### **Zasady bezpieczeństwa**

- Długotrwałe słuchanie głośnej muzyki może prowadzić do utraty słuchu i uszczerbku na zdrowiu.
- Podczas słuchania muzyki i przemieszczania się zwróć szczególną uwagę na otoczenie
- Przeczytaj i zachowaj niniejszą instrukcję.
- Nie zdejmuj osłony urządzenia. Wewnątrz nie znajdują się części mogące zostać naprawione przez użytkownika. Wszelkie naprawy powinny być wykonywane przez serwisanta.
- Uwaga: Akumulator nie powinien zostać wystawiany na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, ognia lub innego źródła ciepła.
- Uwaga: Używaj tylko i wyłącznie oryginalnych części/akcesoriów dostarczonych przez producenta.

Firma TelForceOne S.A. oświadcza, że produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. Deklaracja została również umieszczona wraz z możliwością pobrania na stronie produktu w serwisie [www.telforceone.pl](http://www.telforceone.pl).

Благодарим Ви за закупуването на продукт от марка Forever. Преди употреба моля, прочетете тази инструкция и я съхранете за бъдещи справки. Не разглобявайте самостоятелно устройството - всички ремонти трябва да се извършват от сервизен техник. Използвайте само оригинални части и аксесоари, предоставени от производителя. Устройството не трябва да се излага на пряко въздействие на вода, влага, слънчева светлина, огън или други източници на топлина. Надяваме се, че продуктът Forever ще изпълни Вашите очаквания.

## Описание на схемата

- 1) Микрофон.
- 2) Бутон за смяна на силата на звука и смяна на следваща песен.
- 3) Бутон ON/OFF, а също и приемане/отхвърляне на разговор.
- 4) Бутон за смяна на силата на звука и смяна на предишна песен.
- 5) Лява слушалка.
- 6) Дясна слушалка.
- 7) Порт micro USB за зареждане на слушалките.
- 8) Клипс за закрепване на слушалките към дреха / раница / чанта.
- 9) Слушалки свързани със себе си чрез магнитна вложка.

## Спецификация

Версия Bluetooth: 4.1  
Обхват: 10 м  
Време на готовност: макс. 130 h  
Време на работа: до 4,5 h  
Време на зареждане: до 1,5 h  
Батерия: 70 mAh  
Честотен обхват: 20 – 20 000 Hz  
Микрофон: Вграден

## Сдвояване на слушалките:

1. Включете Bluetooth в телефона.
2. С бутона ON/OFF включете слушалките: задръжте бутона около 3 сек., докато светне синьо-червеният диод.



3. От списъка с устройства в телефона трябва да изберете слушалки BSH-200 и да ги сдвоите с него.
4. След сдвояване на слушалките ще светне син диод – слушалките са готови за работа.

### **Приемане на телефонен разговор:**

Приемането на телефонен разговор се извършва чрез натискане на бутона ON/OFF на дистанционното на слушалките.

### **Промяна на силата на звука на разговора/песента:**

Промяна на силата на звука на разговора и слушане на музика се извършва чрез съответното дълго натискане на бутоните +/- (по-силно/по-тихо) на дистанционното на слушалките.

### **Смяна на възпроизвежданите песни:**

Смяна на слушаната песен на следваща или предишна се извършва чрез кратко натискане на бутона **⏮/⏭** на дистанционното на слушалките.

### **Правила за безопасност**

- Продължителното слушане на силна музика може да доведе до загуба на слуха и здравословни проблеми.
- По време на слушане на музика и придвижване обърнете внимание на обкръжаващата ви среда.
- Прочетете и запазете това ръководство.
- Не сваляйте предпазния капак на устройството. Вътре няма части, които да могат да бъдат поправени от потребителя. Всички ремонти трябва да бъдат извършвани от сервиза.
- Внимание! Акумулаторът не трябва да бъде излаган на директно действие на слънчеви лъчи, огън или друг източник на топлина.
- Внимание! Използвайте само и единствено оригинални части/ аксесоари доставени от производителя.

Firma TelForceOne S.A. deklaruje, že produktът изпълнява основните изисквания и останалите приложими разпоредби на директива 2014/53/UE. Декларацията е публикувана с възможност за изтегляне на уеб страницата на продукта в сайта [www.telforceone.com](http://www.telforceone.com).

## CZ

### CZ

Děkujeme za nákup výrobku značky Forever. Před použitím se seznamte s tímto návodem k používání a uschovejte jej pro další použití. Nerozkládejte zařízení – veškeré opravy je oprávněně provádět pouze servisní technik. Používejte pouze originální díly a vybavení dodané výrobcem. Zařízení chraňte před přímým vlivem vody, vlhka, slunečních paprsků, ohně nebo jiných tepelných zdrojů. Doufáme, že výrobek Forever splní Vaše očekávání.

## Popis obrázku

1. Mikrofon
2. Tlačítko změny hlasitosti a změny na následující skladbu.
3. Tlačítko ON/OFF a příjmu/odmítnutí volání.
4. Tlačítko změny hlasitosti a změny na předchozí skladbu.
5. Levé sluchátko.
6. Pravé sluchátko.
7. Micro USB Port pro nabíjení sluchátek.
8. Klip k upevnění sluchátek k oblečení/batoahu/tašky.
9. Sluchátka jsou spojena magnetickými vložkami.

## Specifikace

Verze Bluetooth: 4.1  
Dosah: 10.0  
Pohotovostní doba: max. 130 h  
Pracovní doba: do 4,5 h  
Nabití: do 1,5 h  
Baterie: 70 mAh  
Frekvenční rozsah: 20 – 20 000 Hz  
Mikrofon: vestavěný

## Párování sluchátek:

1. Zapněte Bluetooth na vašem telefonu.
2. Tlačítkem ON/OFF zapněte sluchátka: podržte tlačítko asi 3s, až se rozsvítí modro-červené světlo.
3. Ze seznamu zařízení v telefonu vyberte headset BSH-200 a spárujte je s ním.
4. Po spárování svítí modrá led dioda na sluchátkách – sluchátka jsou připravena k používání.

## Příjem hovorů:

Příjem hovorů se provádí stisknutím tlačítka ON/OFF na dálkovém ovládacím sluchátek.

## Změna hlasitosti volání/skladeb:

Změna hlasitosti hovorů a hudby se provádí přiměřeně dlouhým stisknutím tlačítka +/- (zesílení / zeslabení) na dálkovém ovládacím.

## Změna přehrávaných skladeb:

Změna přehrávané skladby na další nebo předchozí skladbu se provádí krátkým stisknutím tlačítka **⏮**/**⏭** na dálkovém ovládacím.

## Bezpečnostní pravidla

- Dlouhodobé vystavení hlasité hudbě může vést ke ztrátě sluchu a poškození zdraví.
- Při poslechu hudby a pohybu věnujte mimořádnou pozornost okolnímu prostředí.
- Prosím přečtěte a uschovejte tyto instrukce.
- Neodstraňujte kryt zařízení. Uvnitř nejsou součásti, které lze opravit uživatelem. Opravy musí být prováděny servisním technikem.
- Pozor Baterie nesmí být vystavena přímému slunci, ohni nebo jiným zdrojům tepla.
- Pozor Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství dodané výrobcem.

Společnost TelForceOne S.A. prohlašuje, že je výrobek v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/UE. Prohlášení o shodě je také umístěno – s možností stažení – na webových stránkách výrobku [www.telforceone.com](http://www.telforceone.com).

## DE

## DE

Herzlichen Dank für den Einkauf der Forever-Marke. Machen Sie sich vor dem Gebrauch mit der Gebrauchsanleitung vertraut und behalten Sie sie für die Zukunft. Schrauben Sie die Einrichtung nicht allein auseinander – alle Reparaturen sollen von dem Servicetechniker ausgeführt werden. Gebrauchen Sie nur und ausschließlich originelle Teile und originelles Zubehör, die vom Produzenten geliefert werden. Die Einrichtung soll nicht der Wirkung von Wasser, Feuchtigkeit, Sonnenstrahlen, Feuer oder einer anderen Wärmequelle ausgesetzt werden. Wir hoffen, dass das Produkt Forever Ihre Erwartungen erfüllt.

### Beschreibung der Zeichnung

1. Mikrofon.
2. Taste „Lautstärke ändern“ oder „Zum nächsten Titel wechseln“.
3. Taste ON/OFF oder „Anruf annehmen/ablehnen“.
4. Taste „Lautstärke ändern“ oder „Zum vorherigen Titel wechseln“.
5. Hörer links.
6. Hörer rechts.
7. Micro-USB-Port zum Headset-Laden.
8. Clip zur Befestigung des Headsets an Kleidung/Rucksack/Tasche.
9. Headset mit magnetisch haftenden Hörern.

### Spezifizierung

Bluetooth-Version: 4.1  
Reichweite: 10 m  
Bereitschaftszeit: max. 130 h  
Arbeitsdauer: bis 4,5 h  
Ladezeit: bis 1,5 h  
Akku: 70 mAh

Frequenzgang: 20 – 20 000 Hz  
Mikrofon: integriert

## Headset koppeln:

1. Schalten Sie Bluetooth im Handy ein.
2. Schalten Sie mit der Taste ON/OFF das Headset ein: Halten Sie die Taste ca. 3s lang gedrückt, bis die blau-rote LED aufleuchtet.
3. Von der Geräteliste im Handy wählen Sie das Headset BSH-200 aus und koppeln Sie es.
4. Nach dem Koppeln leuchtet die blaue LED am Headset auf - das Headset ist betriebsbereit.

DE

## Anruf annehmen:

Um einen eingehenden Anruf anzunehmen, drücken Sie die Taste ON/OFF an der Steuerung des Headsets.

## Lautstärke beim Telefonieren/Musikhören ändern:

Um die Lautstärke beim Telefonieren/Musikhören zu ändern, halten Sie die Tasten +/- (lauter/leiser) an der Steuerung des Headsets entsprechend lang gedrückt.

## Zum nächsten/vorherigen Titel wechseln:

Um zum nächsten oder vorherigen Titel zu wechseln, klicken Sie die Taste **⏮/⏭** an der Steuerung des Headsets.

## Sicherheitsregeln

- Längerfristiges Hören lauter Musik kann Ihr Gehör dauerhaft schädigen und Ihre Gesundheit beeinträchtigen.
- Achten Sie aufmerksam auf Ihre Umgebung, wenn Sie Musik hören und in Bewegung sind.
- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung durch und behalten Sie sie.
- Entfernen Sie keinesfalls die Abdeckung des Gerätes. Drinnen befinden sich keine Teile, die vom Benutzer instand gesetzt werden können. Jegliche Reparaturen sind von einer Fachkraft durchzuführen.
- Hinweis: Der Akku darf nicht unmittelbarer Sonnenbestrahlung,

Feuer oder sonstiger Wärmequelle ausgesetzt werden.

- Hinweis: Verwenden Sie ausschließlich Originalteile und -zubehör des Herstellers.

Firma TelForceOne S.A. erklärt hiermit, dass das Produkt mit den prinzipiellen Anforderungen und anderen entsprechenden Regelungen der Richtlinie 2014/53/UE konform ist. Die Erklärung wurde auch auf der Internetseite des Produktes platziert: [www.telforceone.com](http://www.telforceone.com); sie kann auch heruntergeladen werden.

**EE**

**EE**

Täname kaubamärgi Forever toote ostmise eest. Enne kasutamist tutvuge käesoleva juhendiga ja säilitage see edaspidiseks kasutuseks. Ärge keerake seadet iseseisvalt lahti - kõik parandused peab teostama teenindaja. Kasutage ainult ja eranditult tootja poolt tarnitud originaalosi ja tarvikuid. Seadet ei tohi jätta vee, niiskuse, päikesekiirte, tule või muu soojusallika vahetusse toimealasse. Lo-odame, et Forever toode vastab Teie ootustele.

## Joonistuse kirjeldus

1. Mikrofon.
2. Helitugevuse muutmise või järgmisele muusikapalale liikumise nupp.
3. Nupp ON/OFF ja ühenduste vastuvõtmine/keeldumine.
4. Helitugevuse muutmise või eelmisele muusikapalale liikumise nupp.
5. Vasak kuular.
6. Parempoolne kuular.
7. Micro USB port kuularite laadimiseks.
8. Kuularite riide/seljakoti/koti külge kinnitamise klips.
9. Kuularid on ühendatud magnetiliste detailidega.

## Spetsifikatsioonid

Bluetooth versioon: 4.1

Ulatus: 10 m

Ooteaeg: maks 130 h

Tööaeg: kuni 4,5 h

Laadimise aeg: kuni 1,5 h  
Aku: 70 mAh  
Ülekanderiba: 20 – 20 000 Hz  
Mikrofon: Sisseehitatud

## **Kuularite paarimine:**

1. Lülitage telefonis sisse Bluetooth.
2. Lülitada nupuga ON/OFF sisse kuularid: hoida nuppu umbes 3s, kuni sini-punase diodi süttimiseni.
3. Valida telefonis loendist kuularid BSH-200 ja paarida need sellega.
4. Peale paarimist sütib kuularitel sinine diod - kuularid on tööks valmis.

## **Kõnede vastuvõtmine:**

Kõnede vastuvõtmine toimub kuularite puldil oleva nupu ON/OFF vajutamisega.

## **Kõnede/muusikapalade helitugevuse muutmine:**

Kõnede ja kuulatava muusika helitugevuse muutmine toimub kuularite puldil paiknevate nuppude +/- (valjemalt/vaiksemalt) asjakohaselt pika vajutamise läbi.

## **Esitatavate muusikapalade muutmine:**

Kulataava muusikapala muutmine järgnevaks või eelnevaks toimub kuularite puldil paineva nupu  lühikese vajutamise läbi.

## **Ohutusnõuded**

- Valju muusika kauakestev kuulamine võib põhjustada kuulmise kaotuse ja tervisekahjustusi.
- Muusika kuulamise ja liikumise ajal pöörake ümbruskonnale erilist tähelepanu
- Lugege käesolev juhend läbi ja säilitage.
- Ärge eemaldage seadmelt katet. Seadmes ei ole kasutaja poolt parandatavaid osi. Kõik parandused peab teostama teenindaja.
- Tähelepanu: Akut ei tohi jätta päikesekiirte, tule või muude soojustallikate vahetusse toimealasse.

- Tähelepanu: Kasutage ainult ja eranditult tootja poolt tarnitud originaalosi/tarvikuid.

Ettevõtte TelForceOne S.A. teavitab, et toode on kooskõlas direktiivi 2014/53/UE põhinõuete ja muude asjakohaste sätetega. Deklaratsioon on allalaadimiseks saadaval ka teenuse tooteleheküljel. [www.telforceone.com](http://www.telforceone.com).

## ES

## ES

Gracias por la compra del producto de marca Forever. Antes de usar el producto, lea la siguiente manual y guardela. No desmonte el producto usted mismo- las reparaciones deben ser realizadas por un técnico de servicio. Use sólo las piezas originales y accesorios suministrados por el fabricante. El aparato no debe ser expuesto al agua directa, la humedad, la luz del sol, fuego u otras fuentes de calor. Esperamos que el producto Forever satisfaga sus expectativas.

### Descripción del dibujo

1. Micrófono
2. Botón de ajuste de volumen o cambio a tema siguiente.
3. Botón ON/OFF y responder/rechazar llamada.
4. Botón de ajuste de volumen o cambio a tema anterior.
5. Auricular izquierdo.
6. Auricular derecho.
7. Puerto micro USB para recargar auriculares.
8. Pinzas para fijar auriculares a ropa/mochila/bolsa.
9. Auriculares unidos mediante imanes.

### Especificaciones

Versión Bluetooth: 4.1

Alcance: 10 m

Tiempo en estado de espera: máx. 130 h

Tiempo de trabajo: hasta 4,5 h



Tiempo de recarga: hasta 1,5 h  
Batería: 70 mAh  
Ancho de banda: 20 – 20 000 Hz  
Micrófono: Incorporado

## **Pareado de auriculares :**

1. Activar función Bluetooth en teléfono móvil.
2. Utilizar botón ON/OFF para conectar auriculares, mantener pulsado el botón durante unos 3 segundos, hasta que se encienda el diodo rojo-azul.
3. Elegir auriculares BSH-200 de la lista de dispositivos en teléfono y parearlo con ellos.
4. Una vez pareados los dispositivos, en los auriculares se encenderá un diodo azul - los auriculares están listos para funcionar.

## **Responder llamadas :**

Responder llamadas, pulsando botón ON/OFF en mando de auriculares.

## **Cambiar volumen de conversación/música:**

Cambiar volumen de conversación o música reproducida, pulsando largamente los botones +/- (más volumen/menos volumen) en mando de auriculares.

## **Cambiar temas reproducidos:**

Cambiar a siguiente o anterior tema, pulsando brevemente el botón **◀/▶** del mando de auriculares.

## **Normas de seguridad**

- Escuchar música de forma prolongada y con elevado volumen puede perjudicar el oído.
- Al escuchar música durante cualquier desplazamiento, debe prestar atención a su entorno
- Leer y guardar este manual.
- No desmontar la carcasa del dispositivo. Dentro de la carcasa, no hay elementos, que el usuario pueda reparar. Cualquier reparación debe ser realizada por un especialista.

- Attention: La batterie ne doit pas être exposée à la lumière solaire directe ou à d'autres sources de chaleur.
- Attention: Utilisez uniquement des pièces/accessoires originaux, fournis par le fabricant.

La compagnie TelForceOne S.A. déclare que le produit respecte les exigences et autres dispositions pertinentes de la Directive 2014/53/UE. La déclaration peut être téléchargée sur la page web [www.telforceone.com](http://www.telforceone.com).

**FR**

**FR**

Merci d'avoir acheté le produit de la marque Forever. Avant de l'utiliser, merci de lire attentivement le manuel pour en savoir plus sur les fonctions et le mode d'opération. Ne pas chercher à démonter, modifier ni réparer la caméra embarquée vous-même. Toutes les réparations devraient être faites par un technicien de service. Nous espérons que le produit Forever répondra à vos attentes.

## Description du dessin

1. Microphone.
2. Bouton de changement du volume et de passage au morceau suivant.
3. Bouton ON/OFF et prise/refus des appels.
4. Bouton de changement du volume et de passage au morceau précédent.
5. Écouteur gauche.
6. Écouteur droit.
7. Port micro USB pour la recharge des écouteurs.
8. Clip pour attacher le casque à vos vêtements, sac à dos ou sac.
9. Écouteurs reliés l'un à l'autre au moyen d'inserts magnétiques.

## Spécification

Version Bluetooth: 4.1

Portée: jusqu'à 10 m

Autonomie en veille: max. 130 h

Autonomie en fonctionnement: jusqu'à 4,5 h  
Temps de charge: jusqu'à 1,5 h  
Batterie: 70 mAh  
Bande passante: 20-20 000 Hz  
Microphone: intégré

## Couplage des écouteurs:

1. Activez Bluetooth sur le téléphone
2. Activez les écouteurs en appuyant les boutons ON/OFF : maintenez le bouton enfoncé pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que le voyant bleu et rouge s'allume.
3. Dans la liste des appareils dans votre téléphone, sélectionnez le kit oreillette BSH-200 et le coupez avec lui.
4. Après le couplage, un voyant bleu s'allumera sur les oreillettes.  
- les écouteurs sont prêts à fonctionner.

## Répondre à un appel:

Pour répondre à un appel, appuyez sur le bouton ON/OFF sur la télécommande des écouteurs.

FR

## Changement du volume d'appels/musique:

Pour changer le volume de la conversation ou de la musique, appuyez suffisamment longtemps les touches +/- (plus fort / plus bas) sur la télécommande du casque.

## Passage entre les morceaux :

Pour passer au morceau précédent ou suivant, appuyez brièvement les touche **◀/▶** sur la télécommande du casque.

## Principes de sécurité

- Une exposition prolongée à la musique forte peut entraîner des pertes auditives et des dommages de santé.
- Lorsque vous écoutez de la musique et/ou vous vous déplacez, accordez une attention particulière à votre entourage
- Lisez et conservez ces instructions.
- Ne retirez pas le couvercle du dispositif. À l'intérieur du dispositif,

il n'y a pas de pièces qui puissent être réparées par l'utilisateur. Toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien de service.

- Attention: La batterie ne doit pas être exposée à la lumière directe du soleil ou à d'autres sources de chaleur.

- Attention: Utilisez uniquement les pièces et les accessoires d'origine fournis par le fabricant.

La société TelForceOne S.A. déclare que le produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. La déclaration est également fournie avec la possibilité de télécharger sur la page du produit sur le site [www.telforceone.com](http://www.telforceone.com).

## GR

## GR

Ευχαριστούμε για αγορά προϊόντων της μάρκας Forever. Πριν να χρησιμοποιήσετε το προϊόν εξοικειωθείτε με τις παρούσες οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση. Μην ξεβιδώσετε τη συσκευή μόνοι σας - όλες οι επισκευές πρέπει να εκτελεστούν από τον υπάλληλο υπηρεσίας „Σερβις”. Χρησιμοποιήστε μόνο και αποκλειστικά τα γνήσια εξαρτήματα και αξεσουάρ παραδομένα από τον κατασκευαστή. Η συσκευή δεν επιτρέπεται να εκτεθεί στην άμεση επίδοση νερού, υγρασίας, ακτινοβολίας, φλόγας ή άλλης πηγής θερμότητας. Ελπίζουμε ότι το προϊόν της Forever θα ικανοποιήσει τις επιθυμίες σας.

## Οδηγός γρήγορης εκκίνησης

1. Μικρόφωνο.
2. Κουμπί αλλαγής έντασης ήχου και μετάβασης στο επόμενο τραγούδι.
3. Πλήκτρο ON / OFF και απάντησης / απόρριψης κλήσεων.
4. Κουμπί αλλαγής έντασης ήχου και μετάβασης στο προηγούμενο τραγούδι.
5. Αριστερό ακουστικό.
6. Δεξί ακουστικό.
7. Θύρα Micro USB για τη φόρτιση ακουστικών.
8. Κλιπ για την τοποθέτηση των ακουστικών σε ρούχα/σακίδιο/τσάντα.
9. Ακουστικά συνδεδεμένα μεταξύ τους με μαγνητικά ένθετα.

## Προδιαγραφή

Έκδοση Bluetooth - 4.1

Εύρος - 10 μ

Χρόνος αναμονής - μέγ. 130 ώρες

Χρόνος εργασίας - έως 4,5 ώρες

Χρόνος φόρτισης - έως 1,5 ώρες

Μπαταρία - 70 mAh

Απόκριση συχνότητας - 20 – 20 000 Hz

Μικρόφωνο - Ενσωματωμένο

## Σύζευξη Ακουστικών:

1. Ενεργοποιήστε το Bluetooth στο τηλέφωνό σας.
2. Ενεργοποιήστε τα ακουστικά με το κουμπί ON / OFF: κρατήστε πατημένο το κουμπί για περίπου 3 δευτερόλεπτα μέχρι να ανάψει το μπλε-κόκκινο φωτάκι LED.
3. Από τη λίστα συσκευών του τηλεφώνου, επιλέξτε τα ακουστικά BSH-200 και πραγματοποιήστε σύζευξη μαζί τους.
4. Μετά το τη σύζευξη, στα ακουστικά ανάβει το μπλε φωτάκι LED - τα ακουστικά είναι έτοιμα για χρήση.

GR

## Λήψη κλήσεων:

Οι κλήσεις απαντώνται πατώντας το κουμπί ON / OFF στο χειριστήριο του ακουστικού.

## Αλλαγή της έντασης των κλήσεων / κομματιών:

Η αλλαγή της έντασης των κλήσεων και της μουσικής που ακούτε πραγματοποιείται πατώντας για μεγάλο χρονικό διάστημα τα πλήκτρα +/- (αύξηση έντασης / μείωση έντασης) στο χειριστήριο των ακουστικών.

## Αλλαγή των τραγουδιών που αναπαράγονται:

Για να μεταβείτε στο επόμενο κομμάτι προς ακρόαση ή για να επιστρέψετε στο προηγούμενο κομμάτι, πατήστε το κουμπί **M/M** στο χειριστήριο των ακουστικών.

## Κανόνες ασφαλείας

- η παρατεταμένη ακρόαση δυνατής μουσικής μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ακοής και βλάβη στην υγεία.
- Όταν ακούτε μουσική και κινείστε, δώστε ιδιαίτερη προσοχή στο περιβάλλον
- Διαβάστε και αποθηκεύστε αυτό το εγχειρίδιο.
- Μην αφαιρείτε το κάλυμμα της συσκευής. Στο εσωτερικό δεν υπάρχουν μέρη που να μπορούν να επισκευαστούν από το χρήστη. Όλες οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται από τεχνικό σέρβις.
- Σημείωση: Η μπαταρία δεν πρέπει να εκτίθεται σε άμεσο ηλιακό φως, φωτιά ή άλλη πηγή θερμότητας.
- Σημείωση: Χρησιμοποιείτε μόνο πρωτότυπα εξαρτήματα / εξαρτήματα που παρέχονται από τον κατασκευαστή.

Η ανώνυμη εταιρεία TelForceOne S.A. δηλώνει ότι το προϊόν είναι συμβατό με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές προβλέψεις της οδηγίας 2014/53/UE. Η δήλωση αυτή ακόμη αναρτήθηκε μαζί με τη δυνατότητα το κατέβασμά της στην ιστοσελίδα του σέρβις [www.telforceone.com](http://www.telforceone.com).

HU

HU

Köszönjük, hogy a Forever márka termékét választotta. Használat-bavétel előtt olvassa el a jelen használati útmutatót, és a jövőben is őrizze meg. Ne próbálja szétszerelni a készüléket – mindenfajta javítást csak szervizi dolgozó végezhet. Kizárólag a gyártó által szállított eredeti alkatrészeket és kiegészítőket használja. Ne tegye ki a készüléket víz, nedvesség, napsugárzás, tűz vagy más hőforrások közvetlen hatásának. Reméljük, hogy a Forever termék megfelel elvárásainak.

## Κépismertető

1. Mikrofon.
2. Hangerő-szabályozás és következő szám.
3. ON/OFF kapcsoló és hívás fogadása/elutasítása.
4. Hangerő-szabályozás és előző szám.

5. Bal fejhallgató.
6. Jobb fejhallgató.
7. Micro USB port a fejhallgató töltéséhez.
8. Fejhallgató csipetöje ruhához/hátizsákhoz/táskához való rögzítéshez.
9. A fejhallgatók mágnesbetétekkel kapcsolódnak egymáshoz.

## Termékleírás

Bluetooth verzió: 4.1

Hatótáv: 10 m

Készenléti idő: max. 130 óra

Üzemidő: 4,5 óra

Töltési idő: 1,5 óra

Akkumulátor: 70 mAh

Frekvenciatartomány: 20-20000 Hz

Mikrofon: Beépített

## Fejhallgatók párosítása:

1. Kapcsolja a telefont Bluetooth üzemmódba.
2. Az ON/OFF kapcsolóval kapcsolja be a fejhallgatókat: tartsa nyomva a kapcsolót kb. 3 mp-ig, mígnem a kék-piros dióda kigyullad.
3. A telefonban az eszközök listájáról válassza ki a BSH-200 fejhallgatót és párosítsa őket.
4. A párosítást követően a fejhallgatón világítani kezd a kék dióda – a fejhallgató üzemkész.

HU

## Hívás fogadása:

Hívás a fejhallgató távirányítóján lévő ON/OFF kapcsoló megnyomásával fogadható.

## Beszélgetés/zene hangerejének szabályozása:

A beszélgetés és zene hangereje a fejhallgató távirányítóján a megfelelő + (hangosít) vagy - (halkít) gomb hosszabb megnyomásával szabályozható.

## Számok közötti váltás:

Az éppen elhangzó szám előtti vagy utáni szám lejátszásához fejhallgató távirányítóján nyomja meg röviden a megfelelő **◀/▶** gombot.

## Biztonsági szabályok

- Hangos zene hosszú távú hallgatása a hallás elvesztéséhez vagy egészségkárosodáshoz vezethet.
- Zenehallgatáskor és mozgás közben fokozottan figyeljen környezetére
- Olvassa el és őrizze meg ezt a használati útmutatót.
- Ne vegye le a készülék burkolatát. Az eszköz belsejében nem található olyan alkatrész, amelyet a felhasználó képes megjavítani. Mindennemű javítást szakembernek kell végeznie.
- Figyelem: Az akkumulátort ne tegye ki közvetlen napfénynek, tűznek vagy egyéb hőforrásnak.
- Figyelem: Kizárólag eredeti, a gyártó által biztosított alkatrészt/tartozékot használjon.

A TelForceOne S.A. cég kijelenti, hogy a termék megfelel az 2014/53/UE irányelv fő követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ez a nyilatkozat a [www.telforceone.com](http://www.telforceone.com) honlapon is megtalálható és onnan letölthető.

## IT

## IT

Grazie per aver scelto un prodotto Forever. Prima dell'utilizzo leggere attentamente il manuale d'istruzioni. Non riparare né smontare l'unità, per evitare danni all'utilizzatore, rotture dell'apparecchio con conseguente perdita della garanzia. Siamo certi che il prodotto da voi scelto soddisfi al meglio le vostre aspettative.

## Descrizione dei disegni

1. Microfono.
2. Pulsante di modifica del volume e di selezione del brano successivo.
3. Pulsante ON/OFF e di accettazione/rifiuto chiamate.
4. Pulsante di modifica del volume e del brano precedente.
5. Auricolare sinistro.
6. Auricolare destro.
7. Porta micro USB di ricarica degli auricolari.



8. Clip per agganciare gli auricolari ai vestiti/allo zaino/alla borsa.
9. Gli auricolari sono collegati l'uno all'altro con gli inserti magnetici.

## Specifiche

Versione Bluetooth: 4.1

Portata: 10 m

Tempo di stand-by: max. 130 h

Durata della batteria: fino a 4,5 h

Tempo di ricarica: fino a 1,5 h

Batteria: 70 mAh

Larghezza di banda: 20 – 20 000 Hz

Microfono: Incorporato

## Accoppiamento degli auricolari :

1. Attivare Bluetooth sul telefono.
2. Attivare gli auricolari con il pulsante ON/OFF: tenere premuto il pulsante per ca. 3s fino a quando si accende il LED blu-rosso.
3. Dall'elenco dei dispositivi sul telefono scegliere gli auricolari BSH-200 ed accoppiarli con il telefono.
4. Dopo l'accoppiamento sugli auricolari si accenderà il LED blu - gli auricolari sono pronti per l'uso.

## Ricezione di chiamate:

Per ricevere le chiamate occorre premere il pulsante ON/OFF sul telecomando degli auricolari.

IT

## Modifica del volume delle chiamate/ dei brani audio:

Per modificare il volume delle chiamate e della musica ascoltata occorre premere e tenere premuto per un tempo adeguato i tasti +/- (alzare/abbassare il volume) sul telecomando degli auricolari.

## Passaggio al brano successivo/precedente:

Per riprodurre il brano successivo o tornare a quello precedente occorre premere brevemente i tasti **◀/▶** sul telecomando degli auricolari.

## Norme di sicurezza

- L'ascolto prolungato della musica ad alto volume può provocare lesioni all'udito e danni alla salute.
- Ascoltando la musica durante gli spostamenti fare attenzione all'ambiente circostante.
- Leggere e conservare le presenti istruzioni.
- Non togliere il coperchio del dispositivo. All'interno non ci sono elementi che potrebbero essere riparati dall'utilizzatore. Tutte le riparazioni devono essere eseguite dal personale del servizio assistenza.
- Attenzione: La batteria non deve essere esposta all'azione diretta dei raggi solari, del fuoco o di un'altra fonte di calore.
- Attenzione: Utilizzare soltanto le parti e gli accessori originali forniti dal produttore.

La società TelForceOne S.A. Dichiaro che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 2014/53/UE. La dichiarazione è prevista anche con la possibilità di scaricare la pagina del prodotto sul sito [www.telforceone.com](http://www.telforceone.com)

**LT**

Dėkojame, kad įsigijote Forever markės produktą. Prieš naudojimą susipažinkite su šia instrukcija ir išsaugokite ją ateičiai. Neišmontuokite įrenginio savarankiškai - visus taisymus turi atlikti serviso darbuotojas. Naudokite vien tik originalias gamintojo pristatytas dalis ir aksesuarus. Negalima prileisti prie tiesioginio vandens, drėgmės, saulės spindulių, ugnies arba šilumos šaltinio poveikio įrenginiui. Tikimės, kad Forever produktas išpildys Jūsų lūkesčius.

**LT**

## Paveikslų aprašymas

1. Mikrofonas.
2. Garsumo keitimo ir kito kūrinio mygtukas.
3. ON/OFF ir skambučių priėmimo/atmetimo mygtukas.
4. Garsumo keitimo ir ankstesnio kūrinio mygtukas.
5. Kairioji ausinė.

6. Dešinioji ausinė.
7. Ausinių krovimo micro USB prievadas.
8. Gnybtas prisegti ausines prie drabužių/kuprinės/krepšio.
9. Tarpusavyje ausinės sujungtos magnetais.

## Specifikacija

„Bluetooth“ versija: 4.1  
Aprėptis: 10 metrų  
Budėjimo trukmė: iki 130 val.  
Veikimo trukmė: iki 4,5 val.  
Krovimo trukmė: iki 1,5 val.  
Baterija: 70 mAh  
Juostos plotis: 20–20 000 Hz  
Mikrofonas: įmontuotas

## Ausinių siejimas:

1. Įjungti „Bluetooth“ telefone.
2. Mygtuku ON/OFF įjungti ausines: mygtuką palaikyti apie 3 s, kol užsidega mėlynas– raudonas diodas.
3. Prietaisų sąrašė telefone pasirinkti ausines BSH-200 ir susieti jas.
4. Susiejus, ausinėse užsidega mėlynas diodas – ausinės paruoštos naudoti.

## Skambučių priėmimas:

Skambučiai priimami paspaudus ON/OFF mygtuką ausinių pultelyje.

## Pokalbio/kūrinių garsumo keitimas:

Pokalbio ir klausomos muzikos garsumas keičiamas spaudžiant mygtukus +/- (garsiau/tyliau) ausinių pultelyje.

## Leidžiamų kūrinių keitimas:

Klausomas kūrinys keičiamas kitu arba grįžtama prie ankstesnio trumpai paspaudus mygtuką **⏮**/ **⏭** ausinių pultelyje.

## Saugos taisyklēs

- Ilgā laikā klausantis garsios muzikos galima pažeisti klausą ir pakenksti sveikatai.
- Klausant muzikos ir judant būtina atkreipti dėmesį į aplinką.
- Perskaityti ir išsaugoti šią instrukciją.
- Nenuimti prietaiso dangteliu. Viduje nėra dalių, kurias naudotojas galėtų pataisyti. Visus taisymo darbus privalo atlikti taisyklos darbuotojas.
- Dėmesio: Akumulatoriaus nelaikyti, kad jį veiktų tiesioginiai saulės spinduliai, ugnis ar kiti šilumos šaltiniai.
- Dėmesio: Naudoti tik gamintojo tiekiamas originalias dalis/priedus.

TelForceOne S.A įmonė pareiškia, kad produktas atitinka 2014/53/UE direktyvos reikalavimus ir kitas nuostatas. Deklaracija yra patalpinta ir yra jos atsisiuntimo galimybe produkto servise [www.telforceone.com](http://www.telforceone.com).

### LV

Paldies, ka iegādājāties Forever zīmola produktu. Pirms lietošanas izlasiet šo instrukciju un saglabājiet to vēlākai nepieciešamībai. Neizjauciet ierīci pašrocīgi - visi labojumi jāveic servisa darbinīkam. Izmantojiet tikai ražotāja piegādātās oriģinālas daļas un piederumus. Ierīcei nav jābūt pakļautai tiešai ūdens, mitruma, saules staru, uguns vai citu siltuma avotu iedarbībai.

### LV

## Attēla apraksts

1. Mikrofons.
2. Skaļuma regulēšanas un nākamās dziesmas izvēles poga.
3. Poga ON/OFF, zvanu pieņemšana/noraidīšana.
4. Skaļuma regulēšanas un iepriekšējās dziesmas izvēles poga.
5. Kairā austiņa.
6. Labā austiņa.
7. micro USB kopne austiņu lādēšanai.
8. Klipsis, lai varētu ērti piestiprināt austiņas pie apģērba/mugur-

somas/somas.

9. Austiņas, kas savstarpēji savienotas ar magnētiskiem ieliktņiem.

## Specifikācija

Bluetooth versija: 4.1

Darbības rādiuss: 10 m

Gaidīšanas laiks: max. 130 st.

Darba laiks: līdz 4,5 st.

Uzlādes laiks: līdz 1,5 st.

Baterija: 70 mAh

Pārraides josla: 20 – 20 000 Hz

Mikrofons: iebūvēts

## Austiņu savienošana pārī:

1. Ieslēdziet Bluetooth tālruni.
2. Ar pogu ON/OFF ieslēdziet austiņas: turiet nospiestu apm. 3s līdz iedegas sarkana-zila diode.
3. No ierīču saraksta tālrunī izvēlieties austiņas BSH-200 un savienojiet tās pārī ar to.
4. Pēc savienošanas pārī uz austiņām iedegsies zila diode - austiņas ir gatavas darbam.

## Zvanu pieņemšana:

Lai pieņemtu zvanu, nospiediet pogu ON/OFF uz austiņu tālvadības pults.

## Sarunas/dziesmas skaļuma regulēšana

Lai mainītu sarunas un mūzikas skaļumu, ilgi nospiediet pogas +/- (uz augšu/uz leju) uz austiņu tālvadības pults.

LV

## Atskaņojamo dziesmu maiņa:

Lai mainītu atskaņojamo dziesmu uz nākamo vai iepriekšējo, īsi nospiediet pogu **⏮**/**⏭** uz austiņu tālvadības pults.

## Drošības noteikumi

- Ilgstoša skaņas mūzikas klausīšanās var radīt dzirdes zudumu, kaitējumu veselībai.
- Klausoties mūziku un pārvietojoties, pievērsiet īpašu uzmanību apkārtējai videi.
- Izlasiet un saglabājiet šo instrukciju.
- Nenoņemiet ierīces vāku. Iekšpusē nav detaļu, ko var salabot pats lietotājs. Remontu var veikt tikai servisa tehniķis.
- Piezīme: Akumulatoram nav jābūt pakļautam tiešai saules staru, uguns vai cita siltuma avota iedarbībai.
- Piezīme: Izmantojiet tikai oriģinālas ražotāja daļas/piederumus.

Uzņēmums "TelForceOne S.A." paziņo, ka produkts atbilst 2014/53/UE direktīvas būtiskām prasībām un citiem atbilstošiem noteikumiem. Deklarāciju var lejupielādēt produkta tīmekļa vietnē. [www.telforceone.com](http://www.telforceone.com)

## RO

Vă mulțumim pentru achiziția produsului marca Forever. Înainte de utilizare citiți această instrucțiune și păstrați-o pentru viitor. Nu dez-asamblați dispozitivul - toate lucrările de reparații trebuie efectuate de un service. Utilizați doar piese și accesorii originale furnizate de producător. Dispozitivul nu trebuie expus la acțiunea directă a apei, umezelii, radiațiilor solare, foc sau altă sursă de căldură. Sperăm că, produsul Forever va satisface așteptările Dumneavoastră.

## Descrierea imaginii

### RO

1. Microfon.
2. Butonul de volum al sunetului și trecerea la piesa următoare.
3. Butonul ON/OFF și primirea/respingerea apelurilor.
4. Butonul de volum al sunetului și trecerea la piesa precedentă.
5. Casca stângă.
6. Casca dreaptă.

7. Port USB pentru încărcarea căștilor.
8. Clemă pentru prinderea căștilor de haină/rucsac/geantă.
9. Căștile sunt conectate între ele prin inserții magnetice.

## Specificație

Versiunea Bluetooth: 4.1

Arie de acoperire: 10 m

Timp de așteptare: max. 130 h

Timpul de funcționare: do 4,5 h

Durata de încărcare: până la 1,5 h

Baterie: 70 mAh

Lățime de bandă: 20 – 20 000 Hz

Microfon: Încorporat

## Împerecherea căștilor:

1. Porniți Bluetooth pe telefon.
2. Cu butonul ON/OFF porniți căștile: țineți apăsat butonul apăsat aprox. 3s, până se va aprinde dioda albastră-roșie.
3. Din lista de dispozitive de pe telefon selectați căștile BSH-200 și împerecheați-le cu acesta.
4. După împerechere, pe căști se va aprinde dioda albastră - căștile sunt gata de funcționare.



## Primirea apelurilor:

Apelurile sunt preluate prin apăsarea butonului ON/OFF de pe telecomanda căștilor.

## Modificarea volumului apelurilor/pieselor:

Schimbarea volumului apelurilor și a muzicii ascultate se face prin apăsarea lungă a butoanelor +/- (mai tare/măi încet) pe telecomanda căștilor.

## Schimbarea pieselor redade:

Pentru a schimba piesa ascultată cu următoarea piesă sau pentru a reveni la piesa anterioară, apăsați butonul /  de pe telecomanda căștilor.

## Reguli de siguranță

- Expunerea prelungită la muzică puternică poate duce la pierderea auzului și dăuna sănătății.
- Atunci când ascultați muzică și vă deplasați, acordați o atenție deosebită la mediul înconjurător.
- Citiți și păstrați aceste instrucțiuni.
- Nu îndepărtați carcasa de pe dispozitiv. În interior nu se află componente care ar putea fi reparate de către utilizator. Toate reparațiile trebuie efectuate de un service.
- Atenție: Acumulatorul nu trebuie expus la acțiunea directă a radiațiilor solare, foc sau alte surse de căldură.
- Atenție: Utilizați exclusiv piese/accesorii originale furnizate de producător.

Compania TelForceOne S.A. declară că produsul respectă cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/UE. Declarația a fost, de asemenea, plasată pe pagina produsului, cu opțiunea de descărcare de pe site-ul [www.telforceone.com](http://www.telforceone.com).

## RU

Благодарим Вас за покупку бренда Forever. Перед использованием прочитайте руководство по эксплуатации устройства и сохраните ее для дальнейшего использования. Не разбирайте устройства самостоятельно - любые ремонтные работы должны быть выполнены специалистом сервисной службы. Используйте только оригинальные запчасти и принадлежности, поставляемые производителем. Устройство не должно подвергаться прямому воздействию воды, влаги, солнечного света, огня или других источников тепла. Мы надеемся, что продукт Forever будет соответствовать Вашим ожиданиям.

## RU

### Описание рисунка

1. Микрофон.
2. Кнопка изменения громкости и переход к следующей звуковой дорожке.



3. Кнопка ON/OFF и ответ/отклонение вызовов.
4. Кнопка изменения громкости и изменение предыдущей звуковой дорожки.
5. Левый наушник.
6. Правый наушник.
7. Порт Micro USB для зарядки наушников.
8. Зажим для крепления наушников к одежде/рюкзаку/сумке.
9. Наушники, подключенные друг к другу магнитными вставками.

## **Технические характеристики**

Версия Bluetooth: 4.1

Дальность действия: 10 м

Время в режиме ожидания: макс. 130 ч

Время работы: до 4,5 ч

Время зарядки: до 1,5 ч

Батарея: 70 мАч

Полоса пропускания: 20 – 20 000 Гц

Микрофон: встроенный

## **Парирование наушников:**

1. Включите Bluetooth в телефоне.
2. Включите наушники с помощью кнопки ON/OFF: удерживайте кнопку примерно 3 секунды, пока не загорится сине-красный светодиод.
3. Из списка устройств в телефоне выберите наушники BSH-200 и выполните парирование с ними.
4. После парирования на наушниках загорается синий светодиод – наушники готовы к использованию.

## **Приём соединений:**

Приём соединений производится путём нажатия кнопки ON/OFF на пульте управления наушниками.

## **Изменение громкости соединения/звуковых дорожек:**

Изменение громкости соединений и прослушиваемой музыки осуществляется путём соответственного нажатия кнопок +/- (громче/тише) на пульте управления наушниками.

## Изменение воспроизводимых звуковых дорожек:

Чтобы изменить воспроизводимую звуковую дорожку на следующую дорожку или вернуться к предыдущей дорожке, нажмите одновременно кнопки **М/М** на пульте управления наушников.

## Правила безопасности

- Длительное прослушивание громкой музыки может привести к потере слуха и вреду здоровью.
- При прослушивании музыки и перемещении обращайтесь особое внимание на окружение
- Прочтите и сохраните это руководство.
- Не снимайте крышку устройства. Внутри его отсутствуют элементы, которые могут быть отремонтированы пользователем. Все ремонтные работы должны выполняться специалистом сервисного центра.
- Примечание: аккумулятор не должен подвергаться воздействию прямых солнечных лучей, огня или другого источника тепла.
- Примечание: используйте только оригинальные запчасти/принадлежности, поставляемые изготовителем.

Фирма TelForceOne S.A. заявляет, что продукт соответствует основным требованиям и другим важным условиям директивы 2014/53/UE. Декларация (с возможностью загрузки) размещена также на странице продукта на сайте [www.telforceone.com](http://www.telforceone.com).

## SK

Ďakujeme vám za zakúpenie výrobku Forever. Pred jeho použitím si prosím prečítajte Príručku používateľa a zachovajte ju pre jej prípadné ďalšie použitie. Prístroj nerozoberajte – všetky opravy musia byť vykonané servisným technikom. Používajte len originál-

ne časti a príslušenstvo poskytnuté výrobcom zariadenia. Zariadenie nesmie byť priamo vystavené vode, vlhkosti, slnečnému svetlu, ohňu a iným zdrojom tepla. Veríme, že tento výrobok Forever splní vaše očakávania.

## Popis obrazku

1. Mikrofón
2. tlačidlo zmeny hlasitosti a zmeny na nasledujúcu skladbu.
3. tlačidlo ON/OFF a príjmu/odmietnutia hovoru.
4. tlačidlo zmeny hlasitosti a zmeny na predchádzajúcu skladbu.
5. Ľavé slúchadlo.
6. Pravé slúchadlo.
7. Micro USB Port pre nabíjanie slúchadiel.
8. Klip k upevneniu slúchadiel k oblečeniu/batohu/taške.
9. Slúchadlá sú spojené magnetickými vložkami.

## Technická špecifikácia

Verzia Bluetooth: 4.1

Dosah: 10.0

Pohotovostná doba: max. 130 h

Pracovná doba: do 4,5 h

Nabíjanie: do 1,5 h

Batéria: 70 mAh

Frekvenčný rozsah: 20 – 20 000 Hz

Mikrofón: vstavaný

## Párovanie slúchadiel:

1. Zapnite Bluetooth na vašom telefóne.
2. Tlačidlom ON/OFF zapnete slúchadlá: podržte tlačidlo asi na 3s, až sa rozsvieti modro-červené svetlo.
3. Zo zoznamu zariadení v telefóne vyberte headset BSH-200 a spárujte ho s ním.
4. Po spárovaní svieti modrá LED dióda na slúchadlách - slúchadlá sú pripravené k používaniu.

## Príjem hovorov:

Príjem hovorov sa vykonáva stlačením tlačidla ON/OFF na diaľkovom ovládaní slúchadiel.

## Zmena hlasitosti volaní/skladieb:

Zmena hlasitosti hovorov a hudby sa vykonáva primerane dlhým stlačením tlačidla +/- (zosilnenie / zoslabenie) na diaľkovom ovládaní slúchadiel.

## Zmena prehrávaných skladieb:

Zmena prehrávanej skladby na ďalšiu alebo predchádzajúcu skladbu sa vykonáva krátkym stlačením tlačidla **⏮**/**⏭** na diaľkovom ovládaní.

## Bezpečnostné pravidlá

- Dlhodobé vystavenie hlasnej hudbe môže viesť k strate sluchu a poškodeniu zdravia.
- Pri počúvaní hudby a pohybe venujte mimoriadnu pozornosť prostrediu okolia.
- Prosím prečítajte a uschovajte tieto inštrukcie.
- Neodstraňujte kryt zariadenia. Vo vnútri nie sú diely, ktoré sú opraviteľné užívateľom. Opravy musia byť vykonané servisným technikom
- Pozor Batéria nesmie byť vystavená priamemu slnku, ohňu alebo iným zdrojom tepla.
- Pozor Používajte len originálne náhradné diely a príslušenstvo dodané výrobcom.

Spoločnosť TelForceOne S.A. týmto prehlasuje, že produkt spĺňa všetky technické požiadavky a príslušné ustanovenia uvedené v európskej norme 2014/53/UE. Certifikát o zhode produktu je možné stiahnuť na webovej stránke [www.telforceone.com](http://www.telforceone.com).





Electrical and electronic devices may not be disposed of with domestic waste. By recycling reusing the materials or other form of utilising old devices, you are making an important contribution to protecting our environment.

Symbol oznacza, że urządzenie nie powinno być składowane z normalnymi odpadami gospodarstw domowych. Oddając tego typu odpady we właściwych miejscach przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych.



---

[www.forever.eu](http://www.forever.eu)